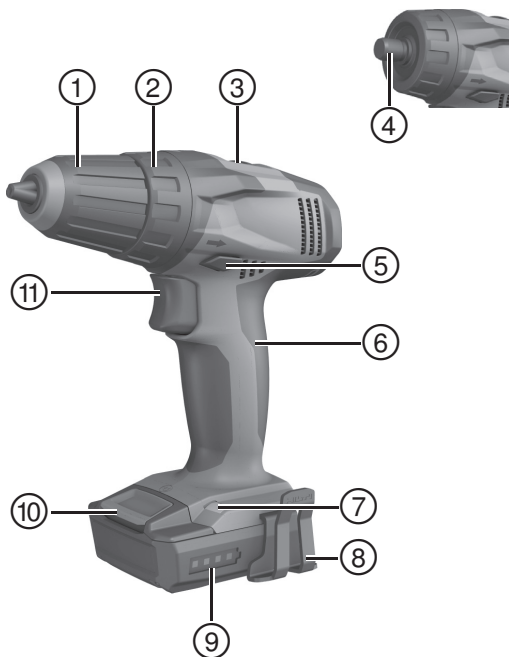


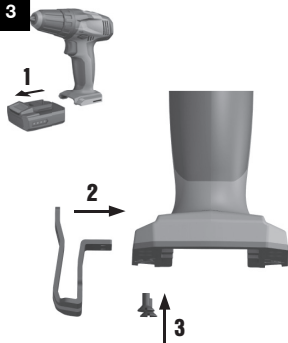
HILTI

SF 2-A / SFD 2-A

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro



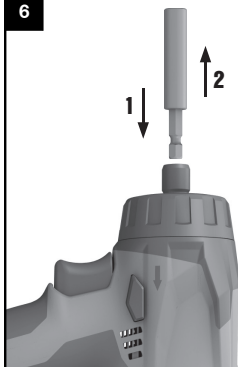


2**3****4**

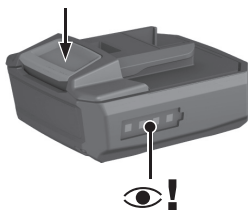
5



6



7



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

Akumulátorový vrtací šroubovák

SF 2-A/SFD 2-A

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze. Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u nářadí. Jiným osobám předávejte nářadí pouze s návodem k obsluze.

Obsah

1	Všeobecné pokyny	266
2	Popis	268
3	Nářadí, příslušenství	269
4	Technické údaje	270
5	Bezpečnostní pokyny	271
6	Uvedení do provozu	277
7	Obsluha	279
8	Čistění a údržba	282
9	Odstraňování závad	283
10	Likvidace	284
11	Záruka výrobce nářadí	285
12	Prohlášení o shodě ES (originál)	285

CS

1 Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "nářadí" vždy akumulátorový vrtací šroubovák SF 2-A nebo SFD 2-A s nasazeným akumulátorem.

Části nářadí, ovládací a indikační prvky **1**

- 1 Rychloupínací sklíčidlo (SF 2-A)
- 2 Kroužek pro nastavování utahovacího momentu a vrtání
- 3 Volič stupňů
- 4 Vnitřní šestihran s objímkou sklíčidla (SFD 2-A)
- 5 Přepínač chodu vpravo a vlevo
- 6 Rukojeť

- ⑦ Světlo
- ⑧ Háč na opasek (volitelné)
- ⑨ Ukazatel stavu nabití
- ⑩ Odjišťovací tlačítko
- ⑪ Ovládací spínač (s elektronickou regulací otáček)

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

CS Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování



Varování před
nebezpečným
elektrickým napětím



Varování před
žiravinami

Příkazové značky



Používejte ochranu
očí



Používejte
ochrannou přilbu



Používejte ochranu
sluchu



Používejte ochranné
rukavice



Používejte lehký
respirátor



Před použitím si
přečtěte návod
k obsluze.

Symbody



volt



Stejnoseměrný proud



Jmenovité otáčky
běhu naprázdno



Otáčky za minutu



Vrtání bez přiklepu



Odevzdávejte
materiály k recyklaci

CS

Umístění identifikačních údajů na nářadí

Typové označení je umístěné na typovém štítku v dolní části nářadí a sériové číslo na boku krytu. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Generace: 01

Sériové číslo:

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

SF 2-A a SFD 2-A jsou ručně vedené akumulátorové vrtací šroubováky pro zašroubovávání a povolování šroubů a pro vrtání do oceli, dřeva a plastu.

Materiály ohrožující zdraví (např. azbest) nesmí být opracovávány.

Nepoužívejte akumulátory jako energetický zdroj pro jiné nespécifikované spotřebiče.

Úpravy nebo změny na nářadí nejsou dovoleny.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Nářadí je určeno pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze oprávněné a zaškolené osoby. Tyto osoby musí být zejména informovány o případném nebezpečí. Nářadí a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Pracovním prostředím může být: staveniště, dílna, renovace, přestavba a novostavba.

CS

2.2 Uchycení nástroje

Rychloupínací sklíčidlo pro model SF 2-A a vnitřní šestihran pro model SFD 2-A.

2.3 Spínač

Ovládací spínač s elektronickou regulací otáček

Volič stupňů

Přepínač chodu vpravo/vlevo s pojistkou proti zapnutí

Kroužek pro nastavování utahovacího momentu a vrtání

2.4 Rukojeť

Rukojeť s tlumením vibrací

2.5 K rozsahu dodávky v kufru patří:

1 Nářadí

1 Návod k obsluze

1 Kufr Hilti

2.6 K rozsahu dodávky v kartonovém balení patří:

- 1 Nářadí
- 1 Návod k obsluze

2.7 Pro provoz nářadí je navíc zapotřebí:

Akumulátor B 12/2.6 Li-Ion s nabíječkou C4/12-50.

2.8 Ukazatel stavu nabití lithium-iontového akumulátoru

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

2.9 Ochrana proti přetížení a přehřátí

Nářadí je vybaveno elektronickou ochranou proti přetížení a přehřátí. Při přetížení a přehřátí se nářadí automaticky vypne. Pokud uvolníte a znovu stisknete ovládací spínač, může dojít ke zpožděnému zapnutí (fáze chladnutí nářadí).

UPOZORNĚNÍ

Přetížení nebo přehřátí není indikováno pomocí LED na akumulátoru.

3 Nářadí, příslušenství

Označení	Krátké označení
Nabíječka pro lithium-iontový akumulátor	C 4/12-50
Akumulátor	B 12/2.6 Li-Ion
Hák na opasek (volitelné)	

Označení	Popis
Rozsah upínání rychloupínacího sklíčidla	$\varnothing 0,8 \dots 10 \text{ mm}$
Rozsah vrtání do dřeva (měkkého)	$\varnothing 0,8 \dots 14 \text{ mm}$

CS

Označení	Popis
Rozsah vrtání do dřeva (tvrdého)	∅ 0,8... 10 mm
Rozsah vrtání do kovu	∅ 0,8... 6 mm
Šrouby do dřeva (max. délka 80 mm)	∅ 3... 6 mm

4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Nářadí	SF 2-A	SFD 2-A
Napětí (stejnoseměrné napětí)	10,8 V	10,8 V
Hmotnost podle standardu EPTA 01/2003	1,1 kg	1,0 kg
Otáčky 1. stupeň (s B 12/2.6)	0... 400/min	0... 400/min
Otáčky 2. stupeň (s B 12/2.6)	0... 1 500/min	0... 1 500/min
Utahovací moment (měkký šroubový spoj), nastavení – symbol vrtání	Max. 12 Nm	Max. 12 Nm
Nastavení utahovacího momentu (15 stupňů)	0,5... 3,5 Nm	0,5... 3,5 Nm

CS

UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla naměřena metodou odpovídající normě EN 60745 a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektrického nářadí. Metoda je vhodná také pro předběžný odhad zatížení vibracemi. Uvedená úroveň vibrací se vztahuje na hlavní způsoby použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se úroveň vibrací může lišit. Denní dávka vibračního zatížení organismu během celé pracovní směny se tím může výrazně zvýšit. Pro přesný odhad vibračního zatížení je nutné zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté, nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Denní dávka vibračního zatížení organismu se tím může výrazně snížit. Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením vibrací, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizaci pracovních postupů.

Informace o hlučnosti a vibracích (měřeno podle normy EN 60745):

Typická hladina akustického výkonu podle vyhodnocení A pro SF 2-A/SFD 2-A	75 dB(A)
Typická hladina emitovaného akustického tlaku podle vyhodnocení A pro SF 2-A/SFD 2-A	64 dB(A)
Nejistota pro uvedené akustické hladiny	3 dB(A)

Triaxiální hodnoty vibrací (výsledný vektor vibrací)	Měřeno podle EN 60745-2-2
Pro SF 2-A/SFD 2-A: Šroubování bez přiklepu, a_h	0,5 m/s ²
Nejistota (K)	1,5 m/s ²

Triaxiální hodnoty vibrací (výsledný vektor vibrací)	Měřeno podle EN 60745-2-1
Pro SF 2-A/SFD 2-A: Vrtání do kovu, $a_{h,D}$	1,9 m/s ²
Nejistota (K) pro triaxiální měření vibrací	1,5 m/s ²

Akumulátor	B 12/2.6 Li-Ion
Přípustné napětí	10,8 V
Kapacita	2,6 Ah
Množství energie	28,08 Wh
Hmotnost	0,24 kg
Kontrola teploty	Ano
Druh článků	lithium-iontové
Počet článků v akumulátoru	3 kusy

5 Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny v kapitole 5.1 obsahují veškeré všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, které musí být podle příslušných norem uvedeny v návodu k obsluze. Na základě toho mohou být uvedeny i pokyny, které pro toto nářadí nejsou relevantní.

5.1 Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

a) VÝSTRAHA

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedbalost při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, případně těžká poranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.** Pojem "elektrické nářadí", používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

5.1.1 Bezpečnost pracoviště

- Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- Při práci s elektrickým nářadím/zařízením/přístrojem zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím/zařízením/přístrojem.

CS

5.1.2 Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určen. Nepoužívejte jej zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel ved'te vždy v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých hran a pohyblivých dílů nářadí/zařízení/přístroje, zamezte styku s olejem.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití diferenciálního jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.1.3 Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchovením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li nářadí/zařízení/přístroj k síti zapnuté/zapnutý, může dojít k úrazu.
- d) **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí/zařízení/přístroje může způsobit úraz.
- e) **Udržujte přirozené držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- g) **Lze-li namontovat odsávací zařízení nebo lapače prachu, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.

CS

5.1.4 Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Nepřetěžujte nářadí/zařízení/přístroj. Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

- c) **Dříve než budete nářadí/zařízení/přístroj seřizovat, měnit jeho příslušenství, nebo než jej odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí. Nenechte pracovat s nářadím/zařízením/přístrojem osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.

5.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Při použití jiných akumulátorů, než pro které je nabíječka určena, existuje nebezpečí požáru.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit úraz nebo požár.
- c) **Nepoužívaný akumulátor neukládejte pohromadě s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo s jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Vyhněte se potřísnění. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte také i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

5.1.6 Servis

- a) **Elektrické nářadí svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že elektrické nářadí bude i po opravě bezpečné.

5.2 Bezpečnostní pokyny pro vrtačky

- a) **Při vtání s příklepem používejte chrániče sluchu.** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- b) **Používejte pomocné rukojeti dodané s nářadím.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním.
- c) **Při práci, při níž nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody, držte elektrické nářadí jen za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.

5.3 Dodatečné bezpečnostní pokyny

5.3.1 Bezpečnost osob

- a) **Při práci, při níž šroub může zasáhnout skryté elektrické rozvody, držte nářadí jen za izolované rukojeti.** Kontakt šroubu s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- b) **Nářadí držte vždy pevně oběma rukama za příslušné rukojeti. Rukojeti udržujte suché, čisté a nezamaštěné olejem ani vazelinou.**
- c) **Nezapomínejte na pracovní přestávky, relaxační cvičení a cviky s prsty pro jejich lepší prokrvení.**
- d) **Nedotýkejte se rotujících dílů. Nářadí zapínejte teprve v pracovní oblasti.** Při dotyku rotujících dílů, zejména rotujících nástrojů, může dojít k úrazu.
- e) **Při skladování a transportu nářadí v kufru aktivujte pojistku proti zapnutí (přepínač P/L ve střední poloze).**
- f) **Nářadí nesmí bez instruktaže používat děti nebo méně zdatné osoby.**
- g) **Děti je nutno upozornit, že si s nářadím nesmí hrát.**
- h) Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovinotvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). Materiál obsahující azbest smí obrábět pouze odborníci. **Pokud možno používejte odsávání prachu. Pro dosažení vysoké účinnosti odsávání prachu používejte vhodný mobilní vysavač na dřevěný prach a/nebo minerální prach doporučený společností Hilti, určený pro toto elektrické nářadí. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Doporučujeme používat respirátor s filtrem třídy P2. Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.**

CS

5.3.2 Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání

- a) **Zajistěte obrobek. Používejte upínací přípravky nebo svěrák pro pevné uchycení obrobku.** Tak je uchycen bezpečněji než rukou a vy kromě toho máte obě ruce volné pro ovládání nářadí.
- b) **Zajistěte, aby nástroje odpovídaly upínacímu systému nářadí a aby byly řádně uchyceny.**
- c) **Velké, těžké nástroje se smí používat pouze na první stupeň.** Jinak hrozí nebezpečí, že se nářadí při vypnutí poškodí nebo se za nepříznivých podmínek může uvolnit sklíčidlo.

5.3.3 Pečlivé používání akumulátorového nářadí

- a) **Před nasazením akumulátoru se přesvědčte, že je nářadí/zařízení/přístroj vypnuté.** Nasazení akumulátoru na zapnuté elektrické nářadí může zavinit úraz.
- b) **Chraňte akumulátory před vysokými teplotami a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- c) **Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C ani pálit.** Jinak hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a poleptání.
- d) **Zabraňte vniknutí vlhkosti.** Vniklá vlhkost může způsobit zkrat a popáleniny nebo požár.
- e) **Používejte výhradně akumulátory schválené pro příslušné nářadí.** Při použití neschválených akumulátorů nebo při použití akumulátorů pro neschválené oblasti použití hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- f) **Dodržujte zvláštní směrnice pro přepravu, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.**
- g) **Při skladování a přepravě nářadí vyjměte akumulátor.**
- h) **Zabraňte zkratu akumulátoru.** Před vložením akumulátoru do nářadí zajistěte, aby byly kontakty akumulátoru a v nářadí čisté. Pokud dojde na kontaktech akumulátoru ke zkratu, hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a poleptání.
- i) **Poškozené akumulátory (například akumulátory s trhlinami, prasklými částmi, ohnutými, zaraženými a/nebo vytaženými kontakty) se nesmí nabíjet ani dále používat.**
- j) **Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Nářadí postavte na nehořlavém místě s dostatečnou vzdáleností od hořlavých materiálů, kde je lze sledovat, a nechte je vychladnout. Po vychladnutí akumulátoru kontaktujte servis Hilti.**

5.3.4 Elektrická bezpečnost

Zkontrolujte před začátkem práce pracovní prostor, jestli neobsahuje skrytá elektrická vedení, trubky na plyn nebo vodu, např. pomocí

přístroje na hledání kovu. Kovové díly, které leží vně na nářadí, mohou vést napětí, když jste např. nedopatřením poškodili elektrické vedení. To představuje vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

5.3.5 Pracoviště

- Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.**
- Zajistěte dobré větrání pracoviště.** Špatně větrané pracoviště může ohrozit zdraví kvůli prachové zátěži.

5.3.6 Osobní ochranné pomůcky



Obsluha jakož i osoby, které se zdržují v blízkosti, musí během provozování nářadí používat vhodné ochranné brýle, ochrannou přilbu, ochranu sluchu, ochranné rukavice a lehkou ochranu dýchacích cest.

CS

6 Uvedení do provozu



6.1 Pečlivé zacházení s akumulátory

UPOZORNĚNÍ

Při nízkých teplotách klesá výkon akumulátoru. Pracujte pouze s plně nabitým akumulátorem. Docílíte tak maximálního využití akumulátoru. Včas vyměňte akumulátor za druhý. Akumulátor při další výměně co nejdříve nabijte.

Akumulátor skladujte pokud možno v chladu a v suchu. Akumulátor neskladujte nikdy na slunci, na topení nebo za sklem. Akumulátory se po skončení životnosti musí ekologicky a bezpečně zlikvidovat.

6.2 Nabíjení akumulátoru



NEBEZPEČÍ

Používejte pouze akumulátory a nabíječky Hilti uvedené v části "Příslušenství".

6.2.1 První nabíjení nového akumulátoru

Akumulátory před prvním použitím úplně nabijte.

6.2.2 Nabíjení použitého akumulátoru

Než akumulátor vložíte do příslušné nabíječky, zajistěte, aby vnější plochy akumulátoru byly čisté a suché.

Informace o nabíjení najdete v návodu k obsluze nabíječky.

Lithium-iontové akumulátory jsou připravené k použití i v částečně nabitém stavu.

CS

6.3 Vložení akumulátoru do nářadí

POZOR

Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je nářadí vypnuté a pojistka proti zapnutí aktivovaná (přepínač chodu vpravo/vlevo ve střední poloze). Používejte jen akumulátory Hilti schválené pro dané nářadí.

POZOR

Před vložením akumulátoru do nářadí zajistěte, aby na kontaktech akumulátoru a kontaktech nářadí nebyla žádná cizí tělesa.

1. Zasuňte akumulátor zepředu do nářadí, až na dorazu slyšitelně zaskočí.
2. **POZOR Akumulátor, který spadl, může představovat pro vás i pro ostatní riziko.**

Zkontrolujte bezpečné usazení akumulátoru v nářadí.

6.4 Vyjmutí akumulátoru 2

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko.
2. Vytáhněte akumulátor z nářadí směrem dopředu.

6.5 Transport a uskladnění akumulátorů

Před transportem a uskladněním vyjměte z nářadí akumulátor. Zajistěte, aby nedošlo ke zkratování kontaktů akumulátoru. Z kufru, bedny na nářadí

nebo transportního pouzdra odstraňte volné kovové díly, jako např. šrouby, hřebíky, spony, volné šroubovací bity, dráty nebo kovové špony, resp. zabraňte kontaktu těchto dílů s akumulátorem.

Při zasílání akumulátorů (silniční, železniční, námořní nebo letecká doprava) dodržujte národní a mezinárodní přepravní předpisy.

6.6 Hák na opasek 3

POZOR

Před započítím práce zkontrolujte, zda je hák na opasek spolehlivě upevněný.

Pomocí háku na opasek můžete nářadí upevnit na opasek podél těla. Kromě toho lze hák na opasek pro leváky umístit i na druhou stranu nářadí.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.
2. Šroubovací desku zasuňte do příslušného vedení.
3. Upevněte hák na opasek dvěma šrouby.

7 Obsluha



CS

POZOR

Nářadí se může během používání zahřát. **Noste ochranné rukavice.**

POZOR

Při vrtání a šroubování může dojít k vybočení nářadí do strany.

POZOR

Při výměně nástroje použijte ochranné rukavice, abyste se o nástroj neporanili.

7.1 Nastavení pravého nebo levého chodu 4

UPOZORNĚNÍ

Pomocí prepínače chodu vpravo/vlevo můžete změnit směr otáčení vřetena nářadí. Blokování zabraňuje přepínání při běžícím motoru. Ve střední poloze je ovládací spínač zablokovaný. Při stisknutí prepínače chodu vpravo/vlevo směrem doleva (bráno ve směru působení nářadí) je nastavený chod vpravo. Při stisknutí prepínače chodu vpravo/vlevo směrem doprava (bráno ve směru působení nářadí) je nastavený chod vlevo.

7.2 Volba rozsahu otáček **5**

VÝSTRAHA

Velké, těžké nástroje se smí používat pouze na první stupeň. Jinak hrozí nebezpečí, že se nářadí při vypnutí poškodí nebo se za nepříznivých podmínek může uvolnit sklíčidlo.

UPOZORNĚNÍ

Pomocí voliče stupňů lze volit rozsah otáček. Rozsahy otáček pro SF 2-A/SFD 2-A při plně nabitém akumulátoru: 1. stupeň: 0–400 ot/min, 2. stupeň: 0–1 500 ot/min.

UPOZORNĚNÍ

Volič stupňů lze ovládat pouze, když neběží motor.

7.3 Zapnutí/vypnutí

Pomalým stisknutím ovládacího spínače můžete plynule zvyšovat otáčky až na maximální otáčky.

7.4 Výměna nástroje

POZOR

CS Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice, protože nástroj se při práci zahřívá.

Zkontrolujte, zda je upínací stopka nástroje čistá. V případě nutnosti upínací stopku vyčistěte.

7.4.1 Výměna nástroje u SF 2-A

UPOZORNĚNÍ

Nářadí je díky rychloupínacímu sklíčidlu vybavené pro upínání různých nástrojů (např. vrtáku, bitu a držáku bitů).

7.4.1.1 Vkládání nástroje

1. Přepínač chodu vpravo/vlevo nastavte do střední polohy nebo odpojte od nářadí akumulátor.
2. Povolte rychloupínací sklíčidlo.
3. Nástroj zasuňte do uchycení a rychloupínací sklíčidlo utáhněte.
4. Zkontrolujte bezpečné upevnění nástroje.

7.4.1.2 Vyjmutí nástroje

1. Přepínač chodu vpravo/vlevo nastavte do střední polohy nebo odpojte od nářadí akumulátor.
2. Povolte rychloupínací sklíčidlo.

3. Nástroj vyjměte ze sklíčidla.

7.4.2 Výměna nástroje u SFD 2-A 6

UPOZORNĚNÍ

Nářadí je díky 1/4" vnitřnímu šestihranu s objímkou sklíčidla vybavené pro upínání různých nástrojů (např. vrtáku, bitu a držáku bitů).

7.4.2.1 Vkládání nástroje

1. Přepínač chodu vpravo/vlevo nastavte do střední polohy nebo odpojte od nářadí akumulátor.
2. Posuňte objímku sklíčidla na vnitřním šestihranu dopředu a držte ji pevně v této poloze.
3. Nasadte nástroj až nadoraz do vnitřního šestihranu a uvolněte objímku sklíčidla.
4. Zkontrolujte bezpečné upevnění nástroje.

7.4.2.2 Vyjmutí nástroje

1. Přepínač chodu vpravo/vlevo nastavte do střední polohy nebo odpojte od nářadí akumulátor.
2. Posuňte objímku sklíčidla na vnitřním šestihranu dopředu a držte ji pevně v této poloze.
3. Vytáhněte nástroj z vnitřního šestihranu a uvolněte objímku sklíčidla.

CS

7.5 Vrtání

POZOR

Používejte upínací přípravky nebo svěrák pro pevné uchycení obrobku. Obrobek je tak držen bezpečněji než rukou a kromě toho máte obě ruce volné pro obsluhu nářadí.

1. Kroužek pro nastavování utahovacího momentu a vrtání otočte na symbol vrtání.
2. Přepínač chodu vpravo/vlevo nastavte na chod vpravo.

7.6 Šroubování

1. Pomocí kroužku pro nastavování utahovacího momentu a vrtání zvolte požadovaný utahovací moment.
2. Přepínačem chodu vpravo/vlevo zvolte požadovaný směr otáčení.

7.7 Odčítání ukazatele stavu nabití na lithium-iontovém akumulátoru 7

UPOZORNĚNÍ

Během provozu nelze zjistit stav nabití akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při vkládání akumulátoru do náradí se můžou krátce rozsvítit LED ukazatele stavu nabití.

Lithium-iontový akumulátor je vybaven ukazatelem stavu nabití. Pokud náradí není v provozu, je stav nabití indikován při stisknutí aretačního tlačítka na akumulátoru čtyřmi LED.

8 Čištění a údržba

POZOR

Před započetím čisticích prací vyjměte akumulátor, abyste zabránili neúmyslnému uvedení náradí do provozu!

8.1 Ošetřování nástrojů

CS Odstraňte pevně ulpělé nečistoty a chraňte náhodně poškozený povrch vašich nástrojů otřením hadříkem navlhčeným v oleji.

8.2 Čištění náradí

POZOR

Náradí, zejména rukojeti, udržujte čisté a beze stop oleje a tuku. Nepoužívejte prostředky pro ošetření s obsahem silikonu.

Nikdy nepoužívejte náradí s ucpanými ventilačními šterbinami! Ventilační šterbiny čistěte opatrně suchým kartáčem. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru náradí vnikly cizí předměty. Povrch náradí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte rozprašovače, parní postřikování ani tekoucí vodu! Může tím být ohrožena elektrická bezpečnost náradí.

8.3 Péče o lithium-iontové akumulátory

Zabraňte vniknutí vlhkosti.

Před prvním uvedením do provozu akumulátor úplně nabijte.

Pro dosažení maximální životnosti akumulátoru vybíjení ukončete, jakmile výkon akumulátoru výrazně poklesne.

UPOZORNĚNÍ

Budete-li pokračovat v práci, vybíjení se automaticky ukončí dříve, než by mohlo dojít k poškození článků.

Akumulátory nabíjejte schválenými nabíječkami Hilti pro lithium-iontové akumulátory.

UPOZORNĚNÍ

- Regenerace těchto akumulátorů, na rozdíl od NiCd nebo NiMH akumulátorů, není nutná.
- Přerušení nabíjení nemá vliv na životnost akumulátorů.
- Nabíjení lze kdykoliv zahájit bez vlivu na životnost akumulátoru. Paměťový efekt jako u NiCd nebo NiMH akumulátorů neexistuje.
- Akumulátory je nejlépe skladovat v plně nabitém stavu, pokud možno v chladu a v suchu. Skladování akumulátorů při vysokých teplotách prostředí (za okenním sklem) je nevhodné, ovlivňuje životnost akumulátorů a zvyšuje samovolné vybíjení článků.
- Pokud se akumulátor nedá úplně nabít, ztratil kapacitu v důsledku stárnutí nebo přílišného zatížení. S tímto akumulátorem lze ještě pracovat. Měli byste ale akumulátor co nejdříve vyměnit za nový.

8.4 Údržba

VÝSTRAHA

opravy na elektrických částech smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

CS

Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů náradí a správnou funkci všech ovládacích prvků. Náradí nepoužívejte, když jsou poškozeny jeho díly, nebo když ovládací prvky nefungují správně. Dejte náradí opravit do servisu firmy Hilti.

8.5 Kontrola po čistících a údržbářských pracích

Po čistících a údržbářských pracích je nutno zkontrolovat, zda jsou připevněná veškerá ochranná zařízení a zda bezvadně fungují.

9 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Náradí nefunguje.	Akumulátor není úplně zasunutý nebo je vybitý.	Akumulátor musí zaskočit se slyšitelným cvaknutím, resp. musí být nabitý.
	Elektrická závada.	Vyjměte akumulátor z náradí a kontaktujte servis Hilti.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Spínač nelze stisknout, resp. je zablokovaný.	Přepínač chodu vpravo/vlevo ve střední poloze (přepravní poloha).	Přepínač chodu vpravo/vlevo stiskněte doleva nebo doprava.
Akumulátor se vybíjí rychleji než obvykle.	Velmi nízká teplota prostředí.	Nechte akumulátor pomalu zahřát na pokojovou teplotu.
Akumulátor nezaskočí se slyšitelným cvaknutím.	Aretační výstupky na akumulátoru jsou znečištěné.	Vyčistěte aretační výstupky a nechte akumulátor zaskočit. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis firmy Hilti.
Nářadí nebo akumulátor se silně přehřívá.	Elektrická závada.	Okamžitě nářadí vypněte, akumulátor z něj vyjměte, sledujte ho, nechte ho vychladnout a kontaktujte servis Hilti.
	Nářadí je přetížené (překročena hranice zatížení).	Výběr nářadí odpovídajícího danému použití.

CS

10 Likvidace

POZOR

Při nevhodné likvidaci částí nářadí může dojít k následujícím jevům: Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob. Baterie mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí. Lehkovážnou likvidací umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.

POZOR

Vadné akumulátory neprodleně zlikvidujte. Nenechávejte je v dosahu dětí. Akumulátory nerozebírejte a nespalujte je.

POZOR

Akumulátory likvidujte podle vnitrostátních předpisů nebo dosloužilé akumulátory vraťte společnosti Hilti.



Nářadí firmy Hilti jsou vyrobena převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařízení na příjem vašeho starého nářadí na recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo vašeho obchodního zástupce.



Jen pro státy EU.

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

11 Záruka výrobce nářadí

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

CS

12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Akumulátorový vrtací šroubovák
Typové označení:	SF 2-A/SFD 2-A
Generace:	01
Rok výroby:	2013

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami: 2006/42/EG, do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/66/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100.



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2015



Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
08/2015

Technická dokumentace u:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151117

